

Delibera n. 381/06/CONS

Mercato nazionale all'ingrosso per servizi internazionali di roaming per le reti telefoniche pubbliche mobili (mercato n. 17 della raccomandazione della commissione europea n. 2003/311/ce). identificazione ed analisi del mercato, valutazione di sussistenza di imprese con significativo potere di mercato ed individuazione degli obblighi regolamentari.

L'Autorità

NELLA sua riunione di Consiglio del 14 giugno 2006;

VISTA la legge 31 luglio 1997, n. 249, recante “Istituzione dell’Autorità per le garanzie nelle comunicazioni e norme sui sistemi delle telecomunicazioni e radiotelevisivo”;

VISTO il decreto legislativo 1° agosto 2003, n. 259, recante “Codice delle comunicazioni elettroniche”, pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 215 del 15 settembre 2003;

VISTA la Raccomandazione della Commissione europea n. 497/03 sui mercati rilevanti dei prodotti e dei servizi nell’ambito del nuovo quadro regolamentare delle comunicazioni elettroniche, relativamente all’applicazione di misure ex-ante secondo quanto disposto dalla direttiva 2002/21/CE dell’11 febbraio 2003, pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* delle Comunità europee L 114 dell’8 maggio 2003;

VISTA la delibera n. 118/04/CONS del 5 maggio 2004, recante “Disciplina dei procedimenti istruttori di cui al nuovo quadro regolamentare delle comunicazioni elettroniche”, pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 116 del 19 maggio 2004 e le conseguenti disposizioni organizzative di cui alle determinazioni nn. 1/04 e 2/04, nonché nn.1/05 e 2/05;

VISTA la delibera n. 373/05/CONS del 16 settembre 2005, che modifica la delibera n. 118/04/CONS recante “Disciplina dei procedimenti istruttori di cui al nuovo quadro regolamentare delle comunicazioni elettroniche”, pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 230 del 3 ottobre 2005;

VISTA la delibera n. 320/04/CONS del 29 settembre 2004, recante “Proroga dei termini di conclusione dei procedimenti istruttori di cui alla delibera

n. 118/04/CONS”, pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 241 del 13 ottobre 2004;

VISTA la delibera n. 425/04/CONS del 9 dicembre 2004 recante “Sospensione dei termini del procedimento di cui alla delibera n. 118/04/CONS relativo all’analisi del mercato nazionale all’ingrosso per servizi internazionali di *roaming* per le reti telefoniche pubbliche mobili (mercato n. 17 fra quelli identificati dalla Raccomandazione sui mercati rilevanti dei prodotti e dei servizi della Commissione europea)”, pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 10 del 14 gennaio 2005;

VISTA la delibera n. 29/05/CONS del 10 gennaio 2005, recante “Proroga dei termini di conclusione dei procedimenti istruttori di cui alla delibera n. 118/04/CONS”, pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 16 del 21 gennaio 2005;

VISTA la delibera n. 239/05/CONS del 22 giugno 2005, recante “Proroga dei termini di conclusione dei procedimenti istruttori di cui alla delibera n. 118/04/CONS” pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 159 dell’11 luglio 2005;

VISTA la delibera n. 2/06/CONS del 12 gennaio 2006 recante “Proroga dei termini di conclusione dei procedimenti istruttori di cui alla delibera n. 118/04/CONS” pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 32 dell’8 febbraio 2006;

VISTA la delibera n. 217/01/CONS recante “Regolamento concernente l’accesso ai documenti” pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 141 del 20 giugno 2001;

VISTA la delibera n. 335/03/CONS, recante “Modifiche e integrazioni al regolamento concernente l’accesso ai documenti approvato con delibera n. 217/01/CONS”, pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 240 del 15 ottobre 2003;

VISTA la delibera n. 453/03/CONS, recante il “Regolamento concernente la procedura di consultazione di cui all’articolo 11 del decreto legislativo 1° agosto 2003, n. 259”, pubblicato nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 22 del 28 gennaio 2004;

VISTA la delibera n. 78/06/CONS, recante “Consultazione pubblica sull’identificazione ed analisi del mercato nazionale all’ingrosso per servizi internazionali di *roaming* per le reti telefoniche pubbliche mobili, sulla valutazione di sussistenza del significativo potere di mercato per le imprese ivi operanti e sugli obblighi regolamentari cui vanno soggette le imprese che dispongono di un tale potere (mercato n. 17 fra quelli identificati dalla Raccomandazione sui mercati rilevanti della Commissione europea)” pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* della Repubblica italiana n. 64 del 17 marzo 2006;

SENTITO, in data 18 aprile 2006 il gruppo Telecom Italia;

SENTITA, in data 19 aprile 2006 la società WIND Telecomunicazioni S.p.A.;

VISTI i contributi prodotti dal gruppo Telecom Italia e dalle società WIND Telecomunicazioni S.p.A., Vodafone Italia ed H3G S.p.A.;

VISTO il parere dell’Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato (AGCM), pervenuto in data 7 giugno 2006, relativo allo schema di provvedimento concernente "Mercato nazionale all’ingrosso per servizi internazionale di *roaming* per le reti telefoniche pubbliche mobili (Mercato n. 17 della Raccomandazione della Commissione Europea n. 2003/311/CE)" adottato dall’Autorità in data 27 aprile 2006 e trasmesso all’AGCM in data 9 maggio;

CONSIDERATO che l’AGCM concorda con l’Autorità in merito alla definizione del mercato rilevante come mercato del traffico originato *inbound* che comprende i servizi di fonia vocale ed i servizi SMS;

CONSIDERATO che l’orientamento espresso dall’AGCM, in base al quale si ritiene che allo stato la rete di H3G non possa considerarsi equivalente a quella degli altri gestori di rete per l’offerta di servizi di *roaming* internazionale, non condurrebbe comunque ad una modifica del perimetro di mercato, tale da mutare le conclusioni dell’analisi del significativo potere di mercato;

CONSIDERATO che l’AGCM, sulla base delle informazioni fornite dall’Autorità circa l’adozione di tecniche di direccionamento del traffico dalla maggior parte dei gestori europei, concorda con l’Autorità nel ritenere le reti degli operatori TIM, Vodafone e WIND sostituibili nell’offerta di servizi all’ingrosso di *roaming* internazionale;

CONSIDERATO che l'AGCM condivide la decisione dell'Autorità di considerare il mercato all'ingrosso del roaming internazionale di dimensioni nazionali;

CONSIDERATO che l'AGCM concorda con le conclusioni a cui l'Autorità è pervenuta in merito all'assenza di posizioni di dominanza singola o congiunta;

VISTA la lettera della Commissione Europea SG-Greffe (2006) D/203019 del 7 giugno 2006 relativa allo schema di provvedimento concernente " Mercato nazionale all'ingrosso per servizi internazionale di *roaming* per le reti telefoniche pubbliche mobili (Mercato n. 17 della Raccomandazione della Commissione Europea n. 2003/311/CE)" adottato dall'Autorità in data 27 aprile 2006 e notificato alla Commissione Europea ed ai Paesi membri in data 8 maggio 2006;

CONSIDERATO che la Commissione Europea, dopo aver svolto alcune considerazioni circa l'opportunità di includere le cosiddette vendite *captive* nel calcolo delle quote di mercato, ritiene tuttavia che l'esclusione delle vendite *captive* dalla definizione del mercato non conduca ad un risultato differente nella valutazione del significativo potere di mercato;

CONSIDERATO che la Commissione Europea conclude che, secondo quanto stabilito dall'articolo 7, comma 5, della Direttiva 2002/21/EC, l'Autorità può adottare la decisione finale dovendo, in tal caso, comunicarla alla Commissione;

UDITA la relazione dei Commissari Roberto Napoli ed Enzo Savarese, relatori ai sensi dell'art. 29 del Regolamento concernente l'organizzazione ed il funzionamento dell'Autorità;

DELIBERA

Capo I

DEFINIZIONE DEL MERCATO RILEVANTE E VALUTAZIONE DEL SIGNIFICATIVO POTERE DI MERCATO

ART. 1

Definizioni

1. Ai fini del presente provvedimento si intende per:
 - a. “Operatore di rete mobile” (o MNO, *Mobile Network Operator*): organismo di telecomunicazioni con licenza di comunicazioni mobili;
 - b. “*Roaming* internazionale”: servizio di comunicazioni che offrono la possibilità di effettuare e ricevere chiamate in un paese diverso da quello in cui l’utente finale ha sottoscritto un abbonamento;
 - c. “*Roaming inbound*”: servizio offerto da un operatore di rete mobile nazionale che consente agli abbonati di un operatore estero di effettuare e ricevere chiamate ed SMS e di accedere ad altri servizi di trasmissione dati;
 - d. “*Roaming outbound*”: servizio offerto da un operatore di rete mobile estero che consente agli abbonati di un operatore nazionale di effettuare e ricevere chiamate ed SMS e di accedere ad altri servizi di trasmissione dati una volta all’estero.

ART. 2

Identificazione del mercato rilevante e degli operatori aventi significativo potere di mercato

1. L'Autorità adotta l'analisi del mercato nazionale all'ingrosso per i servizi internazionali di *roaming* per le reti telefoniche pubbliche mobili, svolta tenendo in massima considerazione la Raccomandazione relativa ai mercati rilevanti di prodotti e servizi del settore delle comunicazioni elettroniche e le Linee direttrici, ai sensi dell'art. 19 del Codice delle comunicazioni elettroniche.
2. Il testo dell'analisi di mercato è riportato nell'allegato A alla presente delibera e ne costituisce parte integrante ed essenziale.
3. L'Autorità definisce il mercato nazionale del *roaming* internazionale all'ingrosso come il mercato dei servizi forniti ad operatori di rete mobile stranieri per permettere agli utenti di questi ultimi di originare chiamate e inviare SMS utilizzando le reti mobili di seconda e terza generazione di tutti gli operatori italiani.
4. Il mercato nazionale all'ingrosso per i servizi internazionali di *roaming* per le reti telefoniche pubbliche mobili ha dimensione nazionale.
5. Nel mercato nazionale all'ingrosso per i servizi internazionali di *roaming* per le reti telefoniche pubbliche mobili sussistono condizioni di sufficiente concorrenza.
6. Nessun operatore detiene un significativo potere di mercato nel mercato nazionale all'ingrosso per i servizi internazionali di *roaming* per le reti telefoniche pubbliche mobili, ai sensi dell'art. 17 del Codice delle comunicazioni elettroniche.

ART. 3

Disposizioni Finali

1. Il presente provvedimento è trasmesso alla Commissione europea ed alle Autorità di regolamentazione degli Stati membri dell'Unione europea.

Avverso il presente provvedimento può essere presentato ricorso al TAR del Lazio ai sensi dell'art. 1, comma 26, della legge 31 luglio 1997, n. 249.

2. La presente delibera è pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica

italiana, nel Bollettino ufficiale dell'Autorità e nel sito web dell'Autorità www.agcom.it.

Roma, 14 giugno 2006

IL PRESIDENTE
Corrado Calabrò

IL COMMISSARIO RELATORE
Roberto Napoli

IL COMMISSARIO RELATORE
Enzo Savarese

Per attestazione di conformità a quanto deliberato

IL SEGRETARIO GENERALE
Roberto Viola